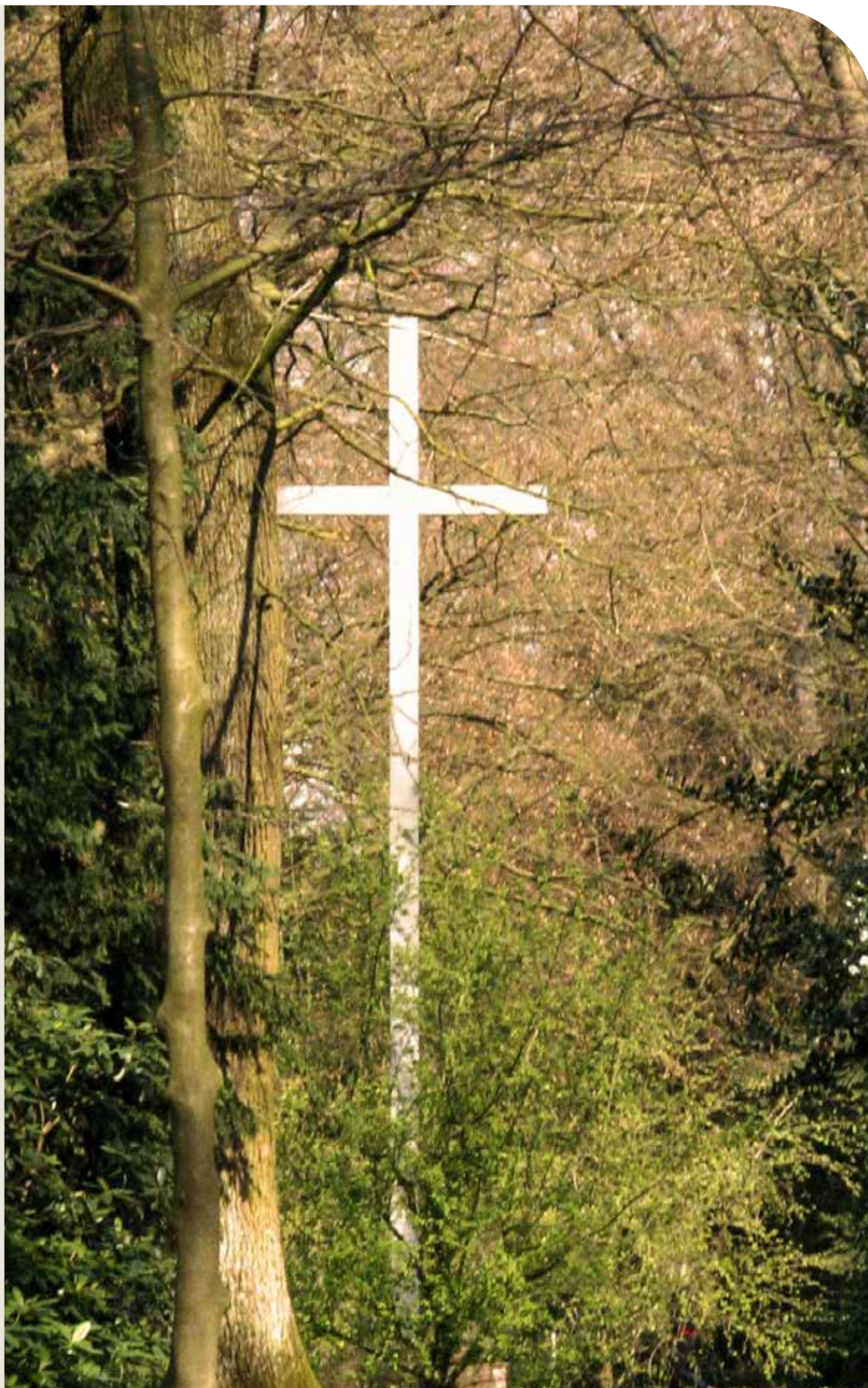


# unser odenkirchen

Ausgabe **803** | JAHRGANG 33 | 31. Oktober 2024



November, ein Monat der Gedenktage, siehe Seite 3

Foto: F. Hösel

Ev. Kirchengemeinde  
Thank you for the Music  
Seite 4

Krönung der neuen  
Majestäten  
Seite 9

HVO... lott oss li `ever  
platt kalle  
Seite 15

## Elektromobil Center NRW

Abrechnung mit Krankenkassen

Neue und gepflegte gebrauchte  
mit Garantie, Reparaturservice

Ohlerkamp 14  
41069 Mönchengladbach

[www.elektromobil.nrw](http://www.elektromobil.nrw)

0800 - 20 77 999  
Rufen Sie uns kostenlos an



UNSER ODENKIRCHEN  
im Internet

Verkaufen – Vermieten – Verwalten – Versichern



Immobilien Ulrike Busch  
Quadtstr. 1, 41189 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 66 - 25 62 50  
Fax. 0 21 66 - 25 62 48  
E-Mail: [info@busch-ulrike.de](mailto:info@busch-ulrike.de)

Immobilienkompetenz seit über 35 Jahren

**BESTATTUNGEN REINDERS**  
-geprüfte Bestatter- Burgfreiheit 120-Odenkirchen

**Mit einem Treuhandkonto**  
der Dt. Bestattungsvorsorge Treuhand AG sorgen Sie für die Kosten Ihrer Bestattung vor. Das heißt, nach Abschluss eines Bestattungsvorsorgevertrages mit dem Bestatter tätigt man eine Einlage in Höhe des Kostenvoranschlages auf das individuelle Treuhandkonto. Der Vorteil zum üblichen Spargbuch ist, dass die Einlage auf einem Treuhandkonto bis zu einer angemessenen Höhe vor dem Zugriff eines Amtes geschützt ist. Wir beraten Sie gerne über die Möglichkeiten.

Tel.: 02166 – 60 14 09  
[www.bestattungen-reinders.de](http://www.bestattungen-reinders.de)



**Ev. Kirchengemeinde Odenkirchen**



[www.evkiod.de](http://www.evkiod.de) • [info@evkiod.de](mailto:info@evkiod.de)

**Anzeigenberatung UNSER ODENKIRCHEN:**  
Telefon 96 11 55 | [info@pt-promotion.de](mailto:info@pt-promotion.de)

**Gröters**  
Grabdenkmale • Meisterbetrieb GmbH

- Grabmale nach eigenen Entwürfen
- unverbindliche Beratung und Entwurfsskizze
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Kundendienst auf Jahre, wie z.B. Nachschriften
- Abschleifen sowie Restaurierungen alter Grabsteine



Seit über 100 Jahren Dienst am Kunden

Telefon **60 12 73**  
Hoemenstr. 2, Odenkirchen – [grabmale-groeters@t-online.de](mailto:grabmale-groeters@t-online.de)

**Evangelische Gemeinde**

In Odenkirchen finden am 03. und 10. November um 10.00 Uhr Gottesdienste statt sowie an beiden Tagen um 11.15 Uhr in Geistenbeck.

An jedem 1. und 3. Sonntag eines Monats lädt das Café 13 im evangelischen Gemeindehaus in Odenkirchen zu Kaffee oder Tee ein. Ähnliches gilt für das Café Kirche im Gemeindezentrum in Geistenbeck, das an jedem 1. Sonntag geöffnet ist. Weitere Details erhält man auf der Homepage unter <https://www.evkiod.de/gottesdienste>.

**Katholische Gemeinde**

In den einzelnen Pfarreien sind folgende Gottesdienste vorgesehen (Stand 27. Oktober 2024):

**St. Laurentius**

Heilige Messe	01. Nov.	11.00 Uhr
Anschließend Gräbersegnung		
WGD mit Kommuniionsfeier	02. und 09. Nov.	17.00 Uhr
	05. und 12. Nov.	18.00 Uhr
	03. und 10. Nov.	11.00 Uhr
Taufe	10. Nov.	12.00 Uhr
		13.00 Uhr
Fatimaandacht	13. Nov.	15.00 Uhr

**Heilig Geist**

Heilige Messe	31. Okt.	09.30 Uhr
	01. Nov.	siehe St. Laurentius
	02. Nov.	18.00 Uhr
WGD mit Kommuniionsfeier	07., 10. und 14. Nov.	09.30 Uhr
	09. Nov.	18.00 Uhr
SGD der GGS Steinsstr.	14. Nov.	08.15 Uhr

**St. Michael**

Heilige Messe	01. Nov.	siehe St. Laurentius
	03. Nov.	09.30 Uhr
WGD mit Kommuniionsfeier	10. Nov.	09.30 Uhr

**Namenstage im Okt. / Nov. (Auswahl)**

30. Alfons, Dieter	Ernst, Svenja
31. Christoph, Quentin	8. Claudio, Gottfried
1. Bertold, Harald, Sigurd	9. Roland, Theodor
2. Angela, Margarethe, Tobias	10. Andreas, Johannes, Justus, Leo
3. Gottlieb, Hubert, Martin, Winfried	11. Martin
4. Carola, Caroline, Gregor,	12. Christian, Kunibert
5. Bernhard, Frederick, Mirko	13. Eugen, Gertrud, Herbert, Wilhelm
6. Christine, Leonhard, Rudolf, Sibylle	14. Bernhard, Wilfried
7. Carina, Engelbert,	15. Albert, Arthur, Ilona, Leopold

## Allerheiligen

An diesem Feiertag, der in der westlichen katholischen Kirche immer am 1. November begangen wird, soll aller bekannten und unbekanntenen Heiligen und Märtyrer gedacht werden. Aufgrund deren steigender Zahl wurde es im Laufe der Zeit zunehmend schwieriger, alle zu gedenken. Deshalb hat Papst Gregor IV. letztlich im neunten Jahrhundert (835) den 1. November als zentralen Feiertag für alle Heiligen festgelegt. Dieser Zeitpunkt geht vermutlich auch auf den seit dem 8. Jahrhundert in Irland gefeierten Beginn des keltischen Jahres zurück.



In der Liturgie der römisch-katholischen Kirche ist Allerheiligen ein Hochfest und in nahezu allen Bistümern auch ein gebotener Feiertag. In fünf Bundes- sowie diversen europäischen Ländern, u. a. in Nordrhein-Westfalen, ist dieser gesetzlich geregelt. Er gilt als sogenannter stiller Feiertag. Das heißt, dass an diesem Tag keine öffentlichen Tanzveranstaltungen durchgeführt werden dürfen und laute Musik verboten ist.

Seit dem Ende des 10. Jahrhunderts wird der 2. November in der katholischen Kirche zum Gedenken an alle Verstorbenen begangen (Allerseelen). Damit verbunden ist der Brauch der Gräbersegnung für die die gläubigen Katholiken die Grabstätten der Verstorbenen mit Gestecken, Kerzen oder Laternen schmücken.

## Volkstrauertag

Der Volkstrauertag findet in diesem Jahr am 17. November statt und ist seit den 1920er-Jahren ein staatlicher Gedenktag. Zunächst war er zum Gedenken an die im Ersten Weltkrieg gefallenen deutschen Soldaten eingesetzt worden. Heutzutage wird an diesem Tag der Kriegsoffer beider Weltkriege sowie an die Opfer des Nationalsozialismus erinnert. Der Volkstrauertag liegt immer am Sonntag



vor dem Totensonntag, also mitten im sogenannten „Totenmonat November“, zwischen Allerheiligen und Totensonntag. Zu den Ritualen des Volkstrauertags gehören bundesweite Kranzniederlegungen vor allem an Gedenkstätten sowie auch Gottesdienste. Die wichtigste Veranstaltung ist die zentrale Gedenkstunde des Volksbundes Deutscher Kriegsgräberfürsorge.



## Buß- und Betttag

Diese Tage wurden einst in Notzeiten eingesetzt, um seitens der Kirche die Bevölkerung angesichts von Gefahren, Katastrophen und Missständen zum Gebet und zur Umkehr aufzurufen. 1893 schrieb man in Preußen den Mittwoch vor dem letzten Sonntag im Kirchenjahr als einheitlichen Buß- und Betttag fest. Er gilt als Tag der Gewissensprüfung und als Tag der Reue und der Hinwendung zu Gott. Bis auf Sachsen haben 1995 alle deutschen Bundesländer den Buß- und Betttag zur Finanzierung der Pflegeversicherung als gesetzlichen Feiertag abgeschafft. Er findet in diesem Jahr am 20. November statt.

## Totensonntag

In der evangelischen Kirche wird am letzten Sonntag im Kirchenjahr der Toten gedacht.

Der Totensonntag wurde 1816 von Friedrich Wilhelm III. von Preußen initiiert und ist in allen deutschen Bundesländern besonders geschützt. Vielerorts werden bei Gottesdiensten die Namen der Verstorbenen des vergangenen Kirchenjahres verlesen sowie ihre Gräber besucht. Um die Perspektive des ewigen Lebens zu betonen, heißt der Totensonntag im offiziellen Sprachgebrauch der evangelischen Kirche auch „Ewigkeitssonntag“. In diesem Jahr fällt der Gedenktag auf den 24. November.

## Rentenberater Michael Schmitz

Heerstraße 91 · 41199 Mönchengladbach-Odenkirchen  
 Telefon: 02166 / 9973940 · Telefax: 02166 / 9973949  
 info@rentenberater-schmitz.de



- Durchsetzung von Erwerbsminderungsrenten im Widerspruch oder Klageverfahren vor dem Sozialgericht
- Überprüfung der Rentenberechnung
- Rentenanträge
- Kontenklärung

**Westavia**  
FLUGSIMULATOR B737 - 800

**Fliegen Sie selbst...**  
in einem original  
**BOEING 737- 800 Cockpit!**  
Erfahrene Flugkapitäne begleiten Sie  
und bringen Ihnen das Fliegen bei!  
Zusätzlich können bis zu drei Begleit-  
personen kostenlos im Cockpit  
Platz nehmen und die ersten Flüge  
ohne Flugangst genießen.

**Auch als  
Geschenkgutschein!**



[www.westavia-flugsimulator.de](http://www.westavia-flugsimulator.de)  
[info@westavia.de](mailto:info@westavia.de)  
Am Flughafen 34  
41066 Mönchengladbach  
Telefon 02161/66 56 23

Fachkosmetik-Institut  
**Natalie Nezadi**

*Deine Haut | Deine Zeit*  
Kosmetik Geschenkgutscheine  
unter 0 21 66/31 00 55 vorbestellen,  
auch versenden ist möglich

**Wellness Behandlung**  
*Gesicht | Hals | Dekolleté*

Reinigen, Peeling, Bürstenmassage, Kräuterdampf, Ausreinigen,  
Augenbrauenkorrektur, intensive Gesichts-, Hals-, Dekolleté-, Nacken-,  
Schultermassage, Vitamin Ampulle, Maske-Modellage, Tagespflege  
(Vitalisierung für anspruchsvolle Haut)

**76,00 €**

Inhaberin: Natalie Röchter  
Apfelweg 10 | 41239 Mönchengladbach Rheydt  
Telefon 0 21 66 31 00 55 | [www.kosmetik-nezadi.de](http://www.kosmetik-nezadi.de)

**Evangelische Kirchengemeinde**  
**Thank You for the Music**

Diese Zeile gehört nicht nur zu einem Lied der Popgruppe ABBA, viel mehr war sie auch das Motto eines ganz besonderen Konzertes, das jetzt in der evangelischen Kirche in Odenkirchen stattfand. Zur Verabschiedung der langjährigen Kirchenmusikerin Claudia Henseling, die zu Heiligabend nach mehr als zweiundvierzigjährig Dienstjahren in den wohlverdienten Ruhestand tritt, waren viele Zuhörende sowie alle von ihr betreuten oder ins Leben gerufenen musikalischen Gruppierungen anwesend. Dazu gehörten: die Sängerinnen und Sänger des Kirchenchores, die Formation Cantato, der Flötenspiel-Kreis Flautato, der Chor Chorekt, der Gospelchor Rainbow-Singers und das Bläserensemble der evangelischen Kirchengemeinde. Und als besonderer Gast trat das Akkordeon-Duo Tanja und Michael Lutz, vielen Gästen als Mitglieder des Ensembles TROIKA bekannt, auf.



Die scheidende Kantorin der Odenkirchener evangelischen Gemeinde, Claudia Henseling  
Bild: Claudia Henseling

Claudia Henseling wird nach ihrer langen und überaus erfolgreichen Tätigkeit in Odenkirchen große Spuren hinterlassen, die es der Gemeinde nicht leicht machen werden, diese zukünftig adäquat auszufüllen.

**4. Bark Date**  
**Adopt me**

Auf der Hunde-Freilaufwiese Ecke Duven- und Kochschulstraße fand am 05.10.2024 ein ganz besonderes Event statt. Hierbei bestand die Möglichkeit, in Tierheimen o. Ä. lebende Hunde kennenzulernen, mit den Mitarbeitenden der jeweiligen Organisationen zu sprechen und im Idealfall einen neuen tierischen Begleiter oder eine Begleiterin zu entdecken. Insgesamt wurden eine ganze Reihe von Fellnasen vorgestellt. Diese waren an roten Halstüchern mit der Bitte „Adopt me“, was auf Deutsch „Adoptiere mich“ bedeutet, zu erkennen. Viele der Besuchenden zeigten großes Interesse, so dass am Ende für diverse Hunde, die meist aus schlechter Haltung oder ausländischen Tötungsstationen kommen, die Aussicht auf ein neues und tiergerechtes Zuhause in greifbare Nähe rückt. Die wesentliche Organisation für diese Veranstaltung hatte das Team des TiNo e.V. (Tiere in Not) Mönchengladbach übernommen.

Weitere Informationen, unter anderem auch zu Patenschaften sowie Spenden-Möglichkeiten, sind unter <https://www.tino-ev.de> oder <https://barkdate.com> erhältlich.

FH

## Es ist wieder so weit Karnevals-Auftakt

Ja, es ist schon wieder so weit, am Montag, dem 11. November, startet offiziell die Karnevals-Session 2024/25. Die beiden Odenkirchener Gesellschaften, die KG Ruet Wiss Okerke und die KG Schwarz-Gold Odenkirchen werden am 16. bzw. 23. November in die Rheinische Fastnacht starten.

### Ruet Wiss Okerke

Am 16.11. um 17.11 Uhr beginnt die Karnevalsgesellschaft RWO in die neue Session. An der Auftaktveranstaltung, die in der Odenkirchener Burggrafenhalle stattfinden wird, präsentieren die Burgkücken, das Solomariechen Anna, die Traditionsgarde des MKV und die Burgspatzen ihre neuen Tänze. Und natürlich wird auch der Hoppepitz geweckt, der dann, gut ausgeschlafen, den Anwesenden den humoristischen närrischen Spiegel vorhält. Gegen 18 Uhr erfolgt der Empfang des Kinderprinzenpaares, Melissa und Nicklas, sowie gegen 19 Uhr der Einzug des Stadtprinzenpaares Kathrin und Alexander de Blois.



Mitglieder der Karnevalsgesellschaft Ruet-Wiss Okerke vor dem Karnevalswagen beim Veedelszoch 2024  
Bilder: F. Hösel

Beide Paare kommen natürlich nicht ohne ihr Gefolge. Des Weiteren wird der Kunterbunte Pfiffikus die Anwesenden durch seine Späße erfreuen und die heimischen drei LalaBoys mit ihren Karnevals-Liedern den Gästen ordentlich einheizen. Der Eintritt ist frei.

### KG Schwarz-Gold Odenkirchen

Einen tollen Start in die fünfte Jahreszeit plant die KG SGO für den 23. November ebenfalls in der Odenkirchener Burggrafenhalle. Ein Abend voller Tanz, Humor und karnevalistischer Tradition wartet auf die Besucherinnen und Besucher. Neben mitreißenden neuen Darbietungen der einzelnen Tanzgarden werden des Weiteren der diesjährige Sessionsorden sowie die neuen Ehrensensoren vorgestellt. Natürlich darf auch das Erwachen des Hoppepitzes nicht fehlen. Nach seinem langen Schlaf wird er mit scharfem Verstand und einer guten Prise Humor die Ereignisse des letzten Jahres kommentieren.



Die Gladbacher Prinzenpaare im Kreis der Karnevalsfreunde Schwarz-Gold Odenkirchen beim Veedelszoch 2024

## Können Zähne krank machen?

Denken Sie einmal über Ihre Zähne und die Materialien nach, die in Ihrem Mund eingebracht sind. Aufgrund unserer täglichen Messungen bei unseren Patienten sind wir schon oft auf Unverträglichkeiten gestoßen, die starke gesundheitliche Probleme verursachen.

Wir haben es uns zu unserer Aufgabe gemacht, Sie in diesen Fragen zu beraten und Probleme zu beseitigen. Vereinbaren Sie doch einfach einen Termin mit uns.



Dr. med. dent. Vera Maubach-Chandra  
Stephan H. Chandra

Burgfreiheit 96-98, 41199 MG, Tel. 021 66-60 59 99, Fax 021 66-60 92 14  
www.zahnheilkunde-moenchengladbach.de, e-mail: zahnarzt.chandra@mail.de

## Fahr Dienst Goebels



- Krankentransport  
(kein Tragestuhl- o. Liegendtransport)
- Arztfahrten /  
Dialysefahrten
- Flughafenfahrten (bis 8 Personen)



– für Menschen mit oder ohne Handicap –

**Tel. 0 21 66 / 55 33 44**

WETSCHWELL 2 – 41199 Mönchengladbach  
Fax 021 66 / 678 73 75 – info@fd-goebels.de – www.fd-goebels.de

### Mittwochs: Reibekuchen

Jeden 1. Donnerstag im Monat:  
**Spareribs all you can eat**  
Reservierung erforderlich

Jeden 2. und 4. Donnerstag:  
**1/2 Hähnchen**

mit Pommes 11,40 EUR  
nur auf Vorbestellung

Freitags: **Backfisch**  
mit Pommes oder Kartoffelsalat 11,80 EUR



Berger Dorfstraße 45 · MG-Wickrathberg  
Telefon 021 66 - 5 73 78 · info@gaststaette-wagner.eu  
Mi. - So. ab 17:30 Uhr, Küche bis 22:00 Uhr (So. bis 21:30 Uhr)  
Sonn- und Feiertage von 11:30 bis 15:00 Uhr – Inhaber: Marcel Kaden

Und wie es sich für eine gute Karnevalsveranstaltung gehört, geben natürlich auch die neuen Mönchengladbacher Prinzenpaare sich die Ehre. Mit ihren prachtvollen Kostümen bringen sie u. a. die Magie des Karnevals in die Halle. Ihre Auftritte sind ein Zeichen der Freundschaft und des Zusammenhalts.

An Getränkeständen und einer Essenstheke werden vieler Art erfrischende Durstlöcher sowie leckere Snacks bereitgehalten. Hier ist sicherlich für jeden Geschmack etwas dabei. Der Eintritt zu dem Event ist frei und ab 18.00 Uhr möglich. Die Veranstaltung beginnt um 19.11 Uhr.  
**Info: KG RWO/KG SGO**

# odenkirchener Branchenbuch

**Gesundheitszentrum**  
Pastorsgasse 18-24  
41199 MG-Odenkirchen

**Hausarztpraxis Haus 18, EG:**  
**Fachärzte für Allgemeinmedizin:**  
Dr. med. Rolf-Peter Mahnke  
Dr. med. Dirk Bongartz  
Dr. med. Barbara Hoss-Obholzer  
Dr. med. Frank Grünheck  
auch Sportmedizin  
Dr. med. Dennis Meven  
Facharzt für Innere Medizin  
**Telefon 021 66 - 18 98 60**

**Hausarztpraxis Haus 24, 4. Etage:**  
Dr. med. Frank Syben  
Praktischer Arzt  
**Telefon 021 66 - 2 16 71 96**

**Facharztpraxis für Innere Medizin**  
**Gastroenterologie Haus 24, 2. Etg.:**  
Dr. med. Stefan Junker  
Facharzt für Innere Medizin  
**Telefon 021 66 - 1 26 79 31**

[www.gesundheitszentrum-mg.de](http://www.gesundheitszentrum-mg.de)

**Ärzte**

**Herzquartier Odenkirchen**  
**Kardiologische Gemeinschaftspraxis:**  
Spezialisten für Herzdiagnostik,  
Therapie und Vorsorge  
**Telefon 0 21 66 - 126 79 21**  
**Telefax 0 21 66 - 126 79 29**  
**E-Mail: [mgo@herzquartier-mg.de](mailto:mgo@herzquartier-mg.de)**  
Termine auch über Doctolib möglich

**Gemeinschaftspraxis**  
Internisten **Dr. med. W. Josephs, O. Schmidt**  
**D. Schulte** FA Innere Medizin  
**K.H. Daum** Internist/Gefäßmedizin  
**Mülgastr. 81 • Tel. 60 33 68 • Fax: 60 96 40**  
Lehrpraxis Uniklinik Köln/Aachen

**praxis AN DER NIEREN**  
Dr. Meister Dr. Veress Dr. Jochum  
Dr. Drexler Dr. Nielsen Dr. Weitz  
Innere Medizin / Allgemeinmedizin / Rheumatologie  
Ruhrfelder Str. 10 Tel.: 6700010 Fax: 6700026

**FACHÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN**  
**DR. MED. GESA GIRMES**  
**SILKE COENEN**  
Karlstraße 17  
41199 Mönchengladbach-Odenkirchen  
Phone 02166 60 11 14  
**kontakt@hausarzt-in-odenkirchen.de**

**Kieferorthopädie**

**kfo.** Dr. H. Mir  
Mohammad Sadegh  
Kieferorthopädie  
Pastorsgasse 24  
41199 MG-Odenkirchen  
Tel. (0 21 66) 99 84 85  
[www.dr-mir.de](http://www.dr-mir.de)

**Zahnärzte**

**ZAHNgesundheit**  
**ODENKIRCHEN**  
**Dr. Stephan Ohlig**  
Kölner Straße 8 | 41199 Mönchengladbach  
Telefon: 02166 / 60 14 68  
[www.Zahngesundheit-Odenkirchen.de](http://www.Zahngesundheit-Odenkirchen.de)

**Krankengymnastik**

**Krankengymnastik Wilbert Heijns**  
Heilpraktiker im Bereich Physiotherapie  
Auch manuelle Therapie und Hausbesuche  
Burgfreiheit 112 ☎ 60 38 03 • [www.physio-mg.de](http://www.physio-mg.de)

**THERAPIEZENTRUM Flören**  
Heilpraktiker für Physiotherapie  
Physiotherapie, Ergotherapie, Podologie  
Pastorsgasse 18-20, Tel. 60 30 43

**Pflegedienste**

**ViaNobis – Die Ambulante Häusliche Pflege**  
PARAMUS  
Wiedemannstraße 21  
41199 Mönchengladbach  
Telefon: 02166 68 42 16 20  
[www.vianobis-paramus.de](http://www.vianobis-paramus.de)

**Häusliche Alten- und Krankenpflege**  
**Schnödewind GbR**  
Duvenstraße 61 • Odenkirchen  
Ruf 60 32 24 • Mobil 01 71 260 02 03

**Sanitätshaus**

**RENOVATIO**  
IHR SANITÄTSHAUS  
Burgfreiheit 75 • 41199 MG-Odenkirchen  
Telefon: 021 66 / 6 21 80 86  
[mail@reno-vatio.de](mailto:mail@reno-vatio.de) • [www.reno-vatio.de](http://www.reno-vatio.de)

**Autovermietung**

**BERGER**  
vermietet Transporter  
  
Einruhrstr. 86, 41199 M'gladbach  
Telefon: 0 21 66 - 91 55 90

**Bäckereien und Konditoreien**

**Kamphausen**  
Bäckerei Konditorei  
Burgstraße 6

**Bautenschutz**

**Bausanierung Esser**  
Inh. Marc Matzerath  
Feuchtigkeitsisolierung  
Tel. 0 21 66 / 60 22 05  
[www.bausanierung-esser.de](http://www.bausanierung-esser.de)

**fmi-fuge** seit über 10 Jahren  
WIR MACHEN IHR MAUERWERK WIEDER FIT...  
**Qualität und Tradition Besser gleich zum Fachmann**  
Unsere Erfahrung in der Klinker- und Gebäudeinstandhaltung sowie der Einsatz moderner Technik in Verbindung mit handwerklicher Tradition und Sorgfalt sind die Basis für eine dauerhafte Sanierung.  
02166 - 9982 490 • Freecall 0800 - 37 23 722  
[www.fmi-fuge.de](http://www.fmi-fuge.de)

**Erik Köhnen**  
BAUTENSCHUTZ & SANIERUNGSTECHNIK  
**TÜV-zertifizierter Gutachter für Gebäudeabdichtungen**  
Trompeterallee 96  
41189 Mönchengladbach  
0 21 66 - 855 37 87  
[www.erik-koehnen.de](http://www.erik-koehnen.de)

**Nasse Wände? Schimmelpilz?**  
ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.  
TÜV-Prüfung überweist, 10 Jahre Gewährleistung, 100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe  
Abdichtungstechnik Klein GmbH  
Klosterhofweg 56, 41199 Mönchengladbach  
☎ 02166 - 62 19 18 0  
[www.isotec.de/klein](http://www.isotec.de/klein)

**Alltagshilfe und Demenzbetreuung**

[www.kleeblatt-alltagshilfe.de](http://www.kleeblatt-alltagshilfe.de)  
**Kleeblatt**  
Alltagshilfe & Demenzbetreuung  
Beratung, Begleiten, Betreuung, Unterstützung  
Burgfreiheit 78 • 41199 Mönchengladbach  
Tel.: 0 21 66 / 27 99 505 • Mobil 01 74 / 2 33 27 50  
[info@kleeblatt-alltagshilfe.de](mailto:info@kleeblatt-alltagshilfe.de)

**Impressum**

**unser odenkirchen**

erscheint bei der **PT Promotion GmbH**,  
Marie-Bernays-Ring 13, 41199 Mönchengladbach  
Telefon: 0 21 66 / 96 11 55, E-Mail: [info@pt-promotion.de](mailto:info@pt-promotion.de)  
V.i.S.d.P.: Thomas Engels

**Anzeigen, Satz und Layout:** PT Promotion GmbH  
**Redaktion:** Fritz Hösel, [redaktion@unserodenkirchen.de](mailto:redaktion@unserodenkirchen.de)  
**Verteilung:** PT Promotion GmbH, Auflage: 11.500 Stück

Die Verteilung erfolgt kostenlos i.d.R. freitags alle 14 Tage an alle erreichbaren Haushalte im Stadtbezirk Odenkirchen. Bei höherer Gewalt kann auf einen anderen Erscheinungstermin ohne Ankündigung übergangen werden. Die im Verlag gesetzten, gestalteten und veröffentlichten Texte, Bilder und Anzeigen dürfen nur mit besonderer Zustimmung reproduziert und/oder nachgedruckt werden.

**Jetzt NEU!**  
**Auslagestellen in Hochneukirch:**  
Schreibwaren Weckauf, Bahnhofstraße 7  
KD-Markt, Hochstraße 40

**Bedachungen**

**BOECKEN**  
Bedachungen  
**Dachdeckermeister Michael Boecken**  
Inh. Stefanie Boecken  
Kamphausener Weg 13 · Odenkirchen  
Tel. 60 45 25 · Fax 60 55 25 · Mobil 0171 / 491 65 57  
www.Boecken-Bedachungen.com  
boecken-bedachungen@web.de

**Andreas Meuser**  
Dachdeckermeister  
Sandstraße 56, 41189 MG  
Tel.: 021 66 / 84 60 93, Fax: 021 66 / 84 60 94  
www.andreasmeuser.de

**Druckereien**

**PT Promotion GmbH**  
GESCHÄFTSDRUCKSACHEN  
WERBEDRUCKSACHEN  
BERATUNG ZUM DRUCK  
WEITERVERARBEITUNG  
LOGISTIK / VERSAND  
GRAFIK / LAYOUT  
PT Promotion GmbH  
Tel. 021 66 - 96 11 55  
Fax 021 66 - 96 11 57  
Marie-Bernays-Ring 19  
41199 Mönchengladbach  
www.pt-promotion.de  
info@pt-promotion.de

**Entsorger und Containerdienste**

**mags GEM**  
☎: 02161 49 10 10

**Fliesen**

**Christian Heinrichs**  
Meisterbetrieb  
Fliesen, Platten, Mosaik- und Natursteinarbeiten  
Schubertstraße 5 · 41189 MG-Wickrath  
Tel. 6 10 10 60 · Fax 60 10 10 61  
eMail: fliesen.heinrichs@gmx.de

**GV**  
FLIESENVERLEGUNG  
Am Büschgen 8 · 41189 Mönchengladbach  
Tel. 02166 551169 · Mobil 0163 29 22 153  
fliesenbelaege.de

**Friseure**

**FRISEUR SALON SCHMITZ**  
www.friseur-schmitz.de  
Ruf 60 11 53

**Gartenbau**

**Baum- und Gartenpflege**  
Philipp Kremers  
Talstraße 30  
41199 Mönchengladbach-Odenkirchen  
Tel. 0157-55 99 36 21

**Grabmale**

**Gröters** Grabdenkmale • Meisterbetrieb GmbH  
Hoemenstraße 22 · Telefon 60 12 73  
Seit über 100 Jahren Dienst am Kunden

**Gravuren**

**Gravier- und Frästechnik Carl GmbH & Co. KG**  
Güdderath, Marie-Bernays-Ring 15  
Tel. 0 2166 / 9 6790-0 · www.carl-cnc.de

**Hausmeisterservice**

**Jansen**  
Hausmeisterservice  
Michael Jansen / Hompeschstr. 30 / 41189 MG  
0177 70429 15

**Immobilien und Immobilienverwaltung**

**Barth-Immobilien**  
Burgfreiheit 71  
Ruf 60 48 75 · Fax 13 12 73  
www.Barth-Immobilien.net

**di lorenzo**  
Immobilienbüro  
Di Lorenzo Immobilien- und Sachverständigenbüro  
Mülgaustraße 52  
41199 Mönchengladbach  
Telefon: 02166-2767693  
www.dilorenzo-immobilien.de

**Maler und Lackierer**

Maler- und Lackiererbetrieb  
Ziegelweg 46  
41199 Mönchengladbach  
Mobil 0173 7030549  
Fax 02166 2560753  
**MALERMEISTER MICZEK**  
Tomasz Miczek  
info@malerbetrieb-miczek.de

**Metallbau**

Überdachungen  
Vordächer & Markisen  
Garten / Balkone  
Treppen- & Geländerbau / Fenster- und Türgitter  
Zaun- & Toranlagen / Sicherheitstechnik  
**Bernhard Magiera - Metallbaumeister**  
Tel. 02165-876942  
info@metallbau-magiera.de

**Möbel**

**ZIMMERMANN'S POLSTERMANUFAKTUR**  
Rheindahlener Straße 14  
41189 Mönchengladbach  
T : 02166 57492  
www.zimmermanns.de

**Optiker**

**Optik Mayer GmbH**,  
Burgfreiheit 69, Tel. 601580  
OPTIK MAYER: seit über 50 Jahren in Odenkirchen

**Reisebüro**

**Traveltime GmbH**  
Reisen in alle Welt  
Zur Burgmühle 11 · 021 66/60 44 66  
Beckrather Str. 5 · 021 66/61 89 00  
www.traveltime-reisen.de

**Reisemobile**

Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen  
0 39 44 - 36 160  
www.wm-aw.de Fa.

**Schreinereien**

Hier könnte Ihre Anzeige stehen.

**Steuerberater**

Ruhrfelder Straße 30  
41199 Mönchengladbach  
Tel.: 021 66/99 73 - 104  
Fax: 021 66/99 73 - 105  
**STEUERKANZLEI GÜTTGEMANN'S**  
Kanzlei@steuerberater-guertgemanns.de  
www.steuerberater-guertgemanns.de

**Taxi- und Kurierfahrten**

**AC**  
TAXIUNTERNEHMEN A. CAKAN  
Krankenfahrten – Botenfahrten – Flughafenstransfer  
41199 Mönchengladbach – Drechslerstr. 2  
Tel. 12 43 73, Fax 12 43 69  
Mobil 0173-53 63 886

**Vereine und Verbände**

Ortsverband Mönchengladbach Odenkirchen/Giesenkirchen  
**SOZIALVERBAND vdk**  
NORDRHEIN-WESTFALEN  
**Detlef Birkenheuer**  
Kom.Vorsitzender  
Mobil: 0176 / 480 748 89  
E-Mail: ov-odenkirchen-giesenkirchen@vdk.de  
Homepage: https://www.vdk.de/ov-odenkirchen

Hier könnte Ihre Anzeige stehen.  
Anzeigen-Info 02166-961155

Heimatverein Odenkirchen e.V.  
Unterstützen Sie Ihren Heimatverein!  
Jetzt Mitglied werden!

**Vermögensverwaltung**

**JORDAN CAPITAL**  
Ihre unabhängige Vermögensverwaltung  
Jordankapital - Huthof, 110  
41061 Mönchengladbach  
Telefon: 02101 - 2473998  
E-Mail: info@jordan-capital.com  
VERMÖGEN - FINANZEN - IMMOBILIEN

**Versicherungen**

Hand in Hand mit  
**HanseMerkur**  
Geschäftsstelle  
**Tobias David**  
Odenkirchener Str. 19 · 41363 Jüchen  
Telefon: 021 66 - 96 79 40  
Handy: 0170 - 222 68 54

**R+V Generalagentur**  
**Markus Röttges**  
Nobelstr. 3-5  
41189 Mönchengladbach  
Tel: 0 21 66 - 6 84 08 40  
markus.roettges@ruv.de  
www.markus-roettges.ruv.de

<b>wichtige Rufnummern</b>	Feuerwehr, Rettungsdienst	112	Elektro/Sanitär Notdienst	0 21 61 / 4 91 50
	Polizei, Überfall	110	Stadtverwaltung	MG 0 21 61 / 2 50
	Ärztlicher Notdienst	116117	Bezirksverwaltung Odenkirchen	0 21 61 / 25 77 01
	Zahnärztlicher Notdienst	01 80 / 5 98 67 00	Polizei Odenkirchen	60 66 36
	Dienstbereite Apotheken	08 00 / 0 02 28 33	Poststelle Odk.-Güdderath	96 90 31 21
	Priesternotruf	01 72 / 2 42 42 77	Kommunaler Ordnungsdienst	0 21 61 / 25 20 25
	Tierärztlicher Notdienst	0 21 61 / 92 60 20	Telefonseelsorge	08 00 / 1 11 02 22

**Salpeter an Häusern gefährdet Bausubstanz**

# Genauere Analyse und zielgenaue Sanierung geboten

**Jeder hat es schon einmal gesehen: Salpeter oder „baustoffschädliche Salze“, die zu hässlichen Putz- und Farbabplatzungen an Gebäuden, aber auch zu langfristigen Schäden im Mauerwerk führen. Oft ist Salpeter die Folge von Feuchteschäden, die entstehen, weil viele Häuser nur unzureichend abgedichtet sind. Die genauen Schwachstellen müssen also gefunden und beseitigt werden, um das Problem von der Wurzel her zu lösen. Und eine weitere Analyse macht vor der Sanierung Sinn: Es sollte verlässlich geklärt werden, ob es sich wirklich um Salpeterausblühungen oder um ähnlich aussehenden Schimmelpilz handelt.**

Salpeter kommt meist durch Chloride aus Spritzwasser von befahrenen Straßen, Sulfaten aus saurem Regen und Nitraten aus tierischen Harnstoffen zustande, die dem Mauerwerk zusetzen. Diese Salze können aber auch unentdeckt bereits im Baustoff vorhanden sein. Die mögliche Gefahr für das Mauerwerk durch die unterschiedlichen Salpetersalze hängt entscheidend von ihrer Konzentration im Mauerwerk ab: Bei hohem Versalzungsgrad gerät sogar die Bausubstanz in Gefahr.

**Salze sprengen Farbe, Putz und Mörtel**

„Meist aber kommen diese Salze aufgrund unzureichender Abdichtungen der Gebäude über kapillaren Feuchttransport durch die Porenkanäle der Steine in den Baustoff hinein“, erläutert Ilja Jennes vom ISOTEC-Fachbetrieb Abdichtungstechnik Klein GmbH. Diese Feuchte verdunstet dann im Inneren des Mauerwerks und die hineintransportierten Salze kristallisieren dort. Durch diese Ausdehnung sprengen die Salzkristalle an der Wandoberfläche die Farbe, den Putz von den Wänden oder sogar den Mörtel aus den Fugen zwischen den Steinen. Was man dann außen sieht, sind die hässlichen Salpeterausblühungen.

Durch eine rein oberflächliche Entfernung der Symptome ist dieses Problem nicht lösbar, sondern tritt nach einiger Zeit wieder auf.

**Vorabanalyse: Salpeter oder Schimmel?**

Zusätzlich empfiehlt sich auch eine genauere Betrachtung der entstandenen Ausblühungen. Denn mitunter können Salpeterausblühungen mit einem Schimmelpilzbewuchs verwechselt werden. Salze sind mineralischen Ursprungs und ungiftig, bei Schimmel handelt es sich um eine biologisch gewachsene Substanz. Ein weiterer Unterschied: Sind Salze eher weißlich, können Schimmelpilze unterschiedliche Farben aufweisen. Auch die Folgen beider Substanzen sind verschieden: Salzausblühungen schädigen das

Mauerwerk, Schimmel kann darüber hinaus auch noch gesundheitsgefährdend für Menschen werden und Allergien und Atemwegserkrankungen auslösen.

„Um also sicher zu gehen, sollte ein Fachmann die Unterscheidung zwischen Salpeter und Schimmel übernehmen und ggf. auch weitere Laboruntersuchungen veranlassen“, empfiehlt ISOTEC-Experte Jennes.

**Ursache zeitnah bekämpfen**

Ist die Art der Substanz geklärt und stehen Salzausblühungen als Schadensbild fest, sind diese in der Regel ein Indiz für einen aktuellen oder ehemaligen Feuchteschaden. Ilja Jennes dazu: „Wichtig ist deshalb, die genaue Ursache zu klären: Wo kommt die Feuchte her, die die Salze ins unzureichend abgedichtete Mauerwerk transportiert hat? War es seitlich eindringende oder kapillar von unten aus dem Erdreich aufsteigende Feuchtigkeit?“ Gegen seitlich eindringende Feuchtigkeit hilft dann eine fachgerechte Außen- bzw. Innenabdichtung des Mauerwerks, gegen kapillar aufsteigende Feuchtigkeit eine Horizontalsperre, etwa mit dem ISOTEC-Spezialparaffin.

**Mit Sanierputz auf Nummer sicher gehen**

Ist die Ursache des Salpeters identifiziert, durch eine professionelle Abdichtung beseitigt und kommt keine weitere Feuchte mehr nach, beginnt der Austrocknungsprozess des Mauerwerks. Aber: Durch die verbliebene Restfeuchte könnten wieder neue Salzausblühungen entstehen. „Um genau das zu verhindern, wird in der Regel nach der Sanierung ein spezieller Sanierputz aufgebracht“, so Ilja Jennes von Sanierungsspezialisten ISOTEC. Dieser Putz ist wasserabweisend eingestellt und lässt somit die verbliebene Restfeuchte nicht mehr bis zur Wandoberfläche dringen.“ Denn dieses spezielle Sanierputzsystem verfügt über viele Luftporen. Wenn also die Restfeuchtigkeit im Mauerwerk verdunstet, werden die noch verbliebenen Salze ausschließlich in diesen Luftporen auskristallisieren. Die Wandoberfläche bleibt dadurch schadensfrei, Salzausblühungen sind ein für alle Mal passé.

Weitere Informationen unter [www.isotec.de/moenchengladbach](http://www.isotec.de/moenchengladbach)  
 Abdichtungstechnik Klein GmbH –  
 Klosterhofweg 56 – 41199 Mönchengladbach  
 Ansprechpartner: Ilja Jennes  
 Tel.: (02166) 62 19 18 0  
 Email: [jennes@isotec-klein.de](mailto:jennes@isotec-klein.de)

**NASSE WÄNDE?**

**FEUCHTER KELLER?**



ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.  
 TÜV-überwacht, 10 Jahre Gewährleistung,  
 120.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe

Abdichtungstechnik Klein GmbH  
 Klosterhofweg 56, 41199 Mönchengladbach  
 ☎ 02166 - 62 19 18 0

[www.isotec.de/klein](http://www.isotec.de/klein)



Bedachungen Isolierungen Fassadenbau  
 Flachdachbau Reparaturdienst Schieferarbeiten

**Stapper Weg 83 • MG-Geistenbeck**  
**Tel.: 021 66/9890-360 Fax: 021 66/9890-370**  
**info@stefanbern.de • www.stefanbern.de**

Anzeigenberatung UNSER ODENKIRCHEN:  
 Telefon 96 11 55 | [info@pt-promotion.de](mailto:info@pt-promotion.de)



## St. Josef Schützenbruderschaft Geistenbeck Krönung der neuen Majestäten

Bereits am letzten Mai-Wochenende fand das diesjährige Schützenfest der Bruderschaft statt. In einem spannenden Schieß-Wettkampf brachte damals Rolf Krauß mit dem 76. Schuss den Vogel



Das Königshaus der Geistenbecker St. Josef Schützenbruderschaft auf der Bühne der Burggrafenhalle anlässlich des Krönungsballes, im Vordergrund Teile der Show-Trompeten Odenkirchen  
Bild: F. Hösel

zur Strecke. Jetzt fand in der Kirche Heilig Geist, am Stapper Weg, die feierliche Krönungsmesse statt. Neben ihm und seiner Ehefrau Petra wurden auch die Prinzessin Nina van Dahlen mit Ehemann und die Schülerprinzessin Alisha Coenen inthronisiert. Im Anschluss daran ging es in die Burggrafenhalle in Odenkirchen, zur Feier eines großen Krönungsballes. Hier warteten schon die Show-Trompeten aus Odenkirchen, deren 1. Vorsitzender Rolf Krauß ist, viele Besucherinnen und Besucher sowie Abordnungen diverser heimischer Schützengesellschaften, z. B. der Bruderschaften aus Giesenkirchen, Hardterbroich, Hockstein, Mülfort und Rheindahlen sowie ST. Helena. Für die musikalische Unterhaltung sorgte einmal mehr die Gladbacher Band CAEBO.

FH

## Moderne eigenbestimmte Mobilität mit Easy Wheel

Anzeige

Easy Wheel ist nicht auf Elektrizität angewiesen und unterstützt die Selbständigkeit der auf den Rollstuhl angewiesenen Personen. Das mechanische Antriebssystem für handbetriebene Rollstühle erzeugt beim Fahren selbstständig bis zu 50 Prozent der für die Fortbewegung benötigten Kraft. Der Rollstuhl lässt sich so wesentlich leichter fortbewegen, es muss weniger Kraft aufgewendet werden und die Wahrscheinlichkeit körperlicher Beschwerden nimmt deutlich ab.

Das System kann auf fast allen Rollstühlen verwendet werden. Es hat eine Hilfsmittelnnummer und ist im Leistungsportfolio der Krankenkassen gelistet. Es gilt somit als ein erstattbares und eingetragenes Hilfsmittel.



Vorführung und Tests sind im Sanitätshaus zur Linde auf der Quadtstraße 24-26 in Wickrath nach Terminabsprache unter Tel. 021 66 - 9 78 91 72 jederzeit möglich.

**Teilnehmende  
Vereine und  
Organisationen,  
Institutionen**

**1. Martinsmarkt der  
Odenkirchener Vereine**

10.11.2024 von 15:30 - 20:00 Uhr  
auf dem Martin-Luther-Platz

seit  1939

## H. FISCHERMANN

**Bedachungs-GmbH Meisterbetrieb**  
Stapper Weg 25 · 41199 MG-Odenkirchen  
Telefon 021 66 / 1 66 27 · Telefax 021 66 / 1 57 67  
info@fischermann-bedachungen.de  
www.fischermann-bedachungen.de

- Flachdacharbeiten
- 24 Std.-Notdienst
- Fassadenbekleidung
- Altbausanierung
- Bauklempnerei
- Neubauten
- Balkonsanierung
- Dachgaubeneinbau
- Dachfenstereinbau

...wir lassen Sie nicht im Regen stehen!

 **Josef Schmitz**  
Fenster und Türen. Seit 1912.

Josef Schmitz GmbH · Klosterhofweg 90 · 41199 Mönchengladbach  
Fon 02166 - 96 83 0 · info@fenster-josef-schmitz.de · www.fenster-josef-schmitz.de

Bungalow Nähe Odenkirchener Tiergarten, Wohnfläche 240 qm plus ca. 83 qm Nutzfläche. Komplett hochwertig renoviert. Grundstück 798 qm.

Anfragen an den Verlag redaktion@pt-promotion.de **VB 799.000 €**

Spielvereinigung 05/07



## Aufwärtstrend nur ein Strohfeuer?

Nach den zwei gewonnenen Spielen der 1. Herren-Mannschaft schien zunächst ein gewisser Aufwärtstrend erkennbar. Die Niederlagen der letzten drei Begegnungen lassen an dieser Hoffnung aber doch Zweifel aufkommen. Am 20. Oktober musste das Team in der Bezirksliga bei der DJK Neuss-Gnadental antreten. Zunächst konnte es in der ersten Hälfte zweimal den Vorsprung der Heimmannschaft ausgleichen, musste aber schließlich doch einen Halbzeitstand von 2:4 hinnehmen. Nach der Pause erhöhten die Gastgeber ihre Führung sehr schnell auf 6:2. Der folgende Treffer der Odenkirchener (76. Minute) stellte im Endeffekt aber nur eine kosmetische Verbesserung des Ergebnisses dar, noch dazu wo die Gnadentaler ein weiteres Tor zum 7:3-Endstand drauflegten. Im nächsten Heimspiel am 26.10. war an der Einruhrstraße die Mannschaft des TSV Bayer Dormagen zu Gast. Deren erstes Tor in der 37. Minute konnten die 05/05er in der zweiten Hälfte zwar zunächst ausgleichen (52. Minute), mussten dann aber einen weiteren Treffer der Gäste zum 1:2-Endstand hinnehmen. Damit sind die Odenkirchener, die in den bisherigen neun Partien, von denen sie ganze zwei gewonnen haben, mit bereits 43 Gegentoren und nur 6 Punkten auf Tabellenplatz 16 abgerutscht.

**Das nächste Spiel findet am 03.11. um 15.00 Uhr beim SSV Grefrath statt.**

## St. Martin

### Ich geh' mit meiner Laterne ...

Der Martinstag wird am 11. November gefeiert und ist in Deutschland, Österreich, den Niederlanden und einigen anderen europäischen Staaten, vor allem in katholischen Regionen, ein wichtiger Tag. Er geht auf den heiligen Martin von Tours zurück, der im 4. Jahrhundert lebte. Er war damals ein römischer Soldat, der nach

seiner Begegnung mit einem frierenden Bettler, dem er einen Teil seines Mantels überlassen hatte, sein Leben änderte und sich dem christlichen Glauben zuwandte.

Eine beliebte Tradition am Mar-

tinstag ist der Martinszug, bei dem Kinder mit Laternen durch die Straßen ziehen. Oftmals wird dabei die Geschichte des heiligen Martin nachgespielt. Die Laternen symbolisieren das Licht, das Martin in die Welt brachte und sollen an seine gute Tat erinnern. Seit 2018 ist diese Tradition als immaterielles Kulturerbe im Sinne der UNESCO anerkannt. Am 10. November findet ab 18.00 von der Burgfreiheit

Glas- + Gebäudereinigung  
**HAUFE**  
Inh. Björn Haufe  
Am Rintger Bach 26 · 41748 Viersen  
Tel. 0 21 62 818 40 47  
Mobil 0173 520 66 80  
info@haufe-glasklar.de  
www.haufe-glasklar.de

## Odenkirchener Tennis Club



### Beginn der Hallen-Meisterschaftsspiele

Am 9. und 10. November beginnen im Bereich des Tennis Verbandes Niederrhein die Hallen-Meisterschaftsspiele. Der OTC hat dazu acht Mannschaften gemeldet. Besonders interessant wird das Abschneiden der vier in der letzten Wintersaison aufgestiegenen Mannschaften sein. Das mindeste Ziel für alle heißt auf jeden Fall: die jeweilige Klasse zu halten. Insgesamt stellen sich für den OTC die folgenden Teams (Aufsteiger blau) der Herausforderung:

- 1. Damen (2. VL) • 2. Damen (BKB) • Damen 50 (BKB)
- 1. Herren (2. VL) • 2. Herren (BKA) • 3. Herren (BKD)
- Herren 30 (BKA) • Herren 40 (BKD)



1. Damen: stehend v. l.: Sophie Stattrop, Luisa Wingerath, Isabell van Lent, Katrin Hardt, Christina Esser, vorn v. l.: Julia Deling, Ann-Kristin Missing, Pia Valkyser. Es fehlen Melissa Shaban und Katharina Schröck. Bild: OTC

aus der diesjährige Odenkirchener Martinszug statt. Insgesamt steht der Martinstag für Nächstenliebe und Solidarität. Es ist eine Zeit, um über das eigene Glück nachzudenken und anderen Menschen, die eventuell weniger davon haben, zu helfen. FH



## Terminänderungen zu Allerheiligen Wochenmarktverlegung

Aufgrund des Feiertages Allerheiligen wird der Markt in Odenkirchen bereits am Donnerstag, dem 31. Oktober, in der Zeit von 8 bis 13 Uhr stattfinden.

### Verschiebungen bei der Abfallentsorgung

Am Freitag, dem 1. November, wird wegen des Feiertags kein Abfall abgeholt. Die Termine verschieben sich jeweils um einen Tag nach hinten. Am Samstag, 2. November, erfolgt die Abholung der Restmülltonnen im Bezirk 8, die der Biotonnen in den Bezirken 1 und 10, die Papierabfuhr im Bezirk 7 sowie die der Gelben Tonnen im Bezirk 9. Die Wertstoffannahmestellen Heidgesberg sowie Luisental bleiben am 1.11. geschlossen. **Info: Stadt Mönchengladbach/GEM**

## Im Zeichen der Gleichstellung November-Aktions-Tage

Auch in diesem Jahr organisiert die Gleichstellungsstelle in Mönchengladbach wieder eine Reihe von Events rund um den Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen und den Internationalen Männertag. Insgesamt werden vom 5. bis 11. November sechzehn kostenlose Veranstaltungen angeboten. Deren Themen reichen von Gewalt in Paarbeziehungen über Seelische Gesundheit und Resilienz für Männer (Doc Esser) bis hin zu Empfehlungen für Geldanlagen. Alle Details dazu kann man im Internet unter [www.stadt.mg/NAT](http://www.stadt.mg/NAT) einsehen. Auf jeden Fall ist eine Teilnahme nur bei zuvor erfolgter Anmeldung unter [gleichstellungsstelle@moenchengladbach.de](mailto:gleichstellungsstelle@moenchengladbach.de) oder telefonisch unter 02161/253611 möglich.

**Info: Stadt Mönchengladbach/GEM**

## Digitalpatinnen und -paten

### Hilfe für Seniorinnen und Senioren

Acht sogenannte Digitalpatinnen und -paten werden in Kürze ältere Menschen im Umgang mit modernen Endgeräten (PC, Smartphones, Tablets usw.) beraten und sie bei deren Nutzung unterstützen. Diese ehrenamtlich Helfenden wurden vom Arbeitskreis „Digitale Welt“ des Seniorenrates Mönchengladbach in Kooperation mit der Zentralbibliothek geschult. Weitere zukünftig Auszubildende werden derzeit noch geschult. 2024 finden zu diesem Thema jeweils von 10.00 bis 12.00 Uhr in der Zentralbibliothek (Carl-Brandts-Haus, Blücherstraße 6) noch vier Technikprechstunden statt und zwar am: 31. Oktober, 12. und 28. November sowie 12. Dezember. Interessierte sollten sich an [digitalpaten-mg@gmx.de](mailto:digitalpaten-mg@gmx.de) wenden. Die Geschäftsstelle des Seniorenrates befindet sich in der Fliethstraße 86 – 88 (41061 Mönchengladbach). Sie ist per E-Mail über [seniorenrat@moenchengladbach.de](mailto:seniorenrat@moenchengladbach.de) oder telefonisch unter 02161/25 6724 zu erreichen.

**Info: Seniorenrat Mönchengladbach**

## Speisegaststätte

# Ratskeller

Giesenkirchen - Konstantinstr. 223

### ● Deutsche Küche ●

Täglich frische Nordseemuscheln –  
genießen Sie den Geschmack der Küste!

### Die Wildsaison hat begonnen!

Probieren Sie unsere saisonalen Spezialitäten:  
-Wildschweingulasch mit Rot- oder  
Rosenkohl, dazu Spätzle und Apfelmus mit Preiselbeeren.  
-Wildbratwürstchen mit Wirsing und Bratkartoffeln.

Ab dem 1.11.2024:

Gänsekeule oder Gänsebrust mit  
Rotkohl und Kartoffelklößen.

Um Voranmeldung wird gebeten: Telefon Nr. 8 88 81

Und nicht vergessen:

Jeden Sonntag überraschen wir Sie mit  
einem wechselnden Mittagsmenü!

Lassen Sie sich von unseren Köstlichkeiten inspirieren!

Das Team des Ratskellers empfiehlt sich für Gesellschaften aller Art.

Öffnungszeiten:

Mo. bis Sa. 17.00 bis 00.00 Uhr

Sonntag 11.30 bis 14.00 und 17.00 bis 00.00

Im Ausschank:



2 x secondhand in Rheydt  
Mo-Fr 9:30-18/Sa 9:30-13h



Geistenbecker Str. 107  
Tel: 021 66/67 11600



Geistenbecker Str. 118  
Tel: 021 66/678 45 46

## Dienstleister und Fachgeschäfte in Ihrer Nähe...





Der „Barde“ Manni Müchen bei einem seiner ausgezeichneten Vorträge

Bild: F. Hösel

## Heimatverein Odenkirchen

### ... lott oss li `ever platt kalle

Unter diesem Motto stand der am 13. Oktober vom HVO organisierte und sehr beliebte Plattdeutsch-Nachmittag. Insgesamt hatten mehr als 70 Mundart-Begeisterte den Weg in die Halle gefunden. Burkhard Halm, 1. Vorsitzender des HVO, begrüßte die Gäste aufs Herzlichste, insbesondere die Freunde der Heimatvereine Wegberg und Beek. Nach der Einführung von Egon Krieger ging es dann mit dem eejentlech Okerke Jong, Heinz Esser, der heute in Wegberg lebt und sich im historischen Verein „Klängerstuef“ engagiert, weiter. Auch der nächste Akteur, Heinz Willi Kleinen, ein gebürtiger Odenkirchener aus der Bell, gab Anekdoten aus seiner Schulzeit zum Besten. Des Weiteren trug er die 10 Gebote in Plattdeutsch vor. Mit seiner Gitarre spielte und sang Manni Müchen, ebenfalls vom historischen Verein Wegberg, diverse Lieder, denen er zu bekannten Melodien neue Mundart-Texte verpasst hatte. Damit konnte er alle im Saal zum Klatschen und zum Mitgehen motivieren. Bernd Henk erzählte dann einige Geschichten in bestem Viersener Platt. Unter anderem ging es dabei auch um das Vogelschießen der Schützen, den Flohmarkt und das Platt-Sprechen in der Schule. Klaus Bürger wusste dann Einiges zu Schlitten und Schlittschuhen aus seiner Jugendzeit zu berichten. Ein gewisser Höhepunkt war ein weiterer Auftritt von Manni Müchen. Mit seiner rheinischen Version von Reinhard Meys Diplomatenjagd, einschließlich des improvisierten Jagdhorns, riss er die Anwesenden zu Begeisterungstürmen hin. Einen guten Abschluss fand dann Egon Krieger u. a. mit der Feststellung: „Kallee un schwavele es jen Konz, äver ophüere.“

FH

Anzeige

## Kunst- und Ankauf-Experten

Die Kunden wissen die Kompetenz des Auktionshaus AZ mit Sitz auf der Schloßstraße 309 – 311 zu schätzen und das schon über 50 Jahre. Hier bekommen Sie professionelle Unterstützung beim Verkauf Ihrer Wert- und Kunstgegenstände. Der Service sowie die Geschäftsabwicklung sind transparent und stets fair. Bei Ankauf wird sofort in bar an Sie ausgezahlt. Das Auktionshaus AZ kauft folgende Gegenstände an: Pelze sowie Lederjacken und Golfzubehör in Verbindung mit Modeschmuck, Essbesteck, Silber, Zinn, Gold, Uhren (auch alte), alte Militärsachen, Porzellan, Eisenbahnzubehör, Bilder, Münzen, alte Gebisse, alte Spazierstöcke.



**DER WEG LOHNT SICH !**

**HÖCHSTPREISE  
5 AKTIONSTAGE**

Bei uns im Geschäft oder Hausbesuche nach Vereinbarung!

**Bis zu 84,- €  
pro Gramm Feingold**



Ankauf von Luxus-Taschen:  
z. B. Louis Vuitton, Hermès

**AUKTIONSHAUS AZ**  
Schloßstr. 309 – 311, 41238 MG  
Telefon: 0 21 66 / 9 70 42 40  
Mobil: 0178 / 60 00 700  
E-Mail: Baron1711@web.de

1948  
**SCHRÖMGENS**  
Zäune · Tore · Sicherungstechnik



**Wir setzen Grenzen - mit Sicherheit**

Karstraße 110  
41068 Mönchengladbach

Telefon: 0 21 61 / 49 52 9-0  
Telefax: 0 21 61 / 49 52 9-29

www.schroemgens.de  
zaunbau@schroemgens.de



**solarenergiewest**

Ihr Unternehmen für erneuerbare Energien

*PHOTOVOLTAIK für  
Eigenheim und Gewerbe!*

✉ info@solarenergiewest.de

☎ 02166 - 989 75 40



**SolarEnergieWest GmbH**  
Liedberger Strasse 15  
41238 Mönchengladbach